

**X**



**UC**



**1100**

**1900**

**33**

**54**

English

Français

Deutsch

Italiano

Español



### Packaged Air Conditioners

air cooled: X AR / X ARV

### Centrales Autonomes de Climatisation

à condensation par air: X AR / X ARV

### Zentralklimageräte

Luftkühlung: X AR / X ARV

### Centrali Autonome di Climatizzazione

con raffreddamento ad aria: X AR / X ARV

### Centrales Autónomas de Climatización

con condensación por aire: X AR / X ARV

water cooled: X AO

à condensation par eau: X AO

wasserkühlung: X AO

con raffreddamento ad acqua: X AO

con condensación por agua: X AO



### IOM X 01-N-4GB

Part number / Code / Teil Nummer / Codice / Código : **3990527GB**

Supersedes / Annule et remplace / Annulliert und ersetzt /

Annulla e sostituisce / Anula y sustituye : **IOM X 01-N-3GB**





**INSTALLATION INSTRUCTION**

NOTICE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSHANDBUCH

ISTRUZIONI INSTALLAZIONE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

# CONTENTS

<b>GENERAL RECOMMENDATIONS .....</b>	<b>3</b>
SAFETY DIRECTIONS .....	3
WARNING .....	3
EQUIPMENT SAFETY DATA .....	4
<b>INSPECTION AND STORAGE .....</b>	<b>5</b>
<b>WARRANTY .....</b>	<b>5</b>
<b>CONTENTS OF PACKAGE .....</b>	<b>6</b>
<b>DIMENSIONS .....</b>	<b>6</b>
NET WEIGHT .....	6
<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	<b>7</b>
POWER SUPPLY .....	7
INTERCONNECTION WITH OUTDOOR UNIT (AIR COOLED UNIT) .....	7
<b>DESCRIPTION.....</b>	<b>8</b>
<b>INSTALLATION .....</b>	<b>8</b>
INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT .....	8
CLEARANCE .....	8
UNIT LOCATION .....	9
AIR DISCHARGE AND INTAKE .....	10
INSTALLATION OF THE OUTDOOR UNIT.....	11
CLEARANCES.....	11
INSTALLATION.....	11
ATTACHMENT TO THE GROUND .....	11
<b>REFRIGERANT CONNECTIONS (AIR COOLED UNIT) .....</b>	<b>11</b>
PIPES TO BE MADE ON SITE .....	12
REFRIGERATION PIPE BENDING .....	12
REFRIGERANT LINES.....	12
REFRIGERANT .....	12
TIGHTENING TORQUE FOR REFRIGERANT VALVES .....	13
FOLLOW THE CONNECTION INSTRUCTIONS FOR THE VALVES WITH NON-REMOVABLE MEMBRANES .....	13
<b>HYDRAULIC CONNECTIONS.....</b>	<b>13</b>
SAFETY DRAIN .....	13
<b>ELECTRICAL CONNECTIONS.....</b>	<b>14</b>
CHOISE OF INDOOR THE UNIT FAN SPEED .....	14
TRANSFORMER.....	14
INTERCONNECTIONS .....	15
INTERCONNECTIONS WITH REMOTE CONTROL .....	15
<b>CONTROL PANEL .....</b>	<b>16</b>



## **POWER SUPPLY MUST BE SWITCHED OFF BEFORE STARTING WORK IN THE ELECTRIC CONTROL BOX**

### **GENERAL RECOMMENDATIONS**

Please read the following safety precautions very carefully before installing the unit.

#### **SAFETY DIRECTIONS**

Follow the safety rules in forces when you are working on your appliance.

The installation, commissioning and maintenance of these units should be performed by qualified personnel having a good knowledge of standards and local regulations, as well as experience of this type of equipment.

The unit should be handled using lifting and handling equipment appropriate to the unit's size and weight.

Any wiring produced on site must comply with the corresponding national electrical regulations.

Make sure that the power supply and its frequency are adapted to the required electric current of operation, taking into account specific conditions of the location and the current required for any other appliance connected to the same circuit.

The unit must be EARTHED to avoid any risks caused by insulation defects.

It is forbidden to start any work on the electrical components if water or high humidity is present on the installation site.

#### **WARNING**

Cutoff power supply before starting to work on the appliance.

When making the hydraulic connections, ensure that no impurities are introduced into the pipe work.

**The manufacturer declines any responsibility and the warranty becomes void if these instructions are not respected.**

If you meet a problem, please call the Technical Department of your area.

If possible, assemble the compulsory or optional accessories before placing the appliance on its final location. (see instructions provided with each accessory).

In order to become fully familiar with the appliance, we suggest to read also our Technical Instructions.

-The informations contained in these Instructions are subject to modification without advance notice.

## EQUIPMENT SAFETY DATA

Safety Data	R407C
Toxicity	Low
In contact with skin	Liquid splashes or sprays may cause freeze burns. Unlikely to be hazardous by skin absorption. However, R407C may be slightly irritant and, if liquid, it has a strong degreasing effect. Flush contaminated skin areas with running water. If it comes into contact with wet fabrics, the liquid refrigerant will cause them to freeze and adhere to the skin. Carefully remove the contaminated clothing since it might adhere to the skin and cause freeze burns. Apply to a doctor if the affected skin areas should be reddened or irritated.
In contact with eyes	Vapours have no effect. Liquid splashes or sprays may cause freeze burns. In these cases rinse your eyes with running water or with a solution for eye lavages for at least 10 minutes. Immediately apply to a doctor.
Ingestion	Very unlikely to occur. If this should be the case, it may cause freeze burns. Never induce vomiting. Keep the patient awake. Make it rinse its mouth with running water and make it drink about 1/4 of a litre. Immediately apply to a doctor.
Inhalation	R407C: High concentration levels of its vapours in the air can produce an anaesthetic effect, including the loss of consciousness. Particularly severe exposures may cause heart arrhythmia and sometimes prove to be also fatal.  At high concentrations there is a danger of asphyxia due to a reduced oxygen content in the atmosphere. In these cases take the patient to the open air, in a cool place and keep it at rest. Administer oxygen, if required. Apply artificial respiration if breathing has ceased or if it has become irregular. In case of heart failure immediately apply cardiac massage. Immediately apply to a doctor.
Further Medical Advice	A symptomatic and supportive therapy is generally suitable. A heart sensitisation has been observed in some cases, as a result of exposures to particularly high concentrations. In the presence of catecholamines (such as for example adrenaline) in the blood flow, it has increased the irregularity of the cardiac rhythm and then caused the heart failure.
Long-term exposure	R407C: A lifetime study which has been conducted on the effects inhalation may have on rats at 50,000 ppm has shown the onset of benign tumours of the testicle. These remarks suggest that there is no danger for human beings if they are exposed to concentrations below the occupational limits or equal to them.
Occupational exposure limits	R407C: Recommended limits: 1,000 ppm v/v 8 hours TWA.
Stability	R407C: Not specified.
Conditions to avoid	Use in the presence of exposed flames, red heat surfaces and high humidity levels.
Hazardous reactions	Possibility of violent reactions with sodium, potassium, barium and other alkaline substances. Incompatible materials: magnesium and all the alloys containing over 2% of magnesium.
Hazardous decomposition products	R407 C: Halogen acids deriving from thermal decomposition and hydrolysis.
General precautions	Avoid the inhalation of high concentrations of vapours. The concentration in the atmosphere shall be kept at the minimum value and anyway below the occupational limits. Since vapours are heavier than air and they tend to stagnate and to build up in closed areas, any opening for ventilation shall be made at the lowest level.
Breathing protection	In case of doubt about the actual concentration, wear breathing apparatus. It should be self-contained and approved by the bodies for safety protection.
Storage Preservation	Refrigerant containers shall be stored in a cool place, away from fire risk, direct sunlight and all heat sources, such as radiators. The maximum temperature shall never exceed 45°C in the storage place.
Protection clothes	Wear boots, safety gloves and glasses or masks for facial protection.
Behaviour in case of leaks or escapes	Never forget to wear protection clothes and breathing apparatus. Isolate the source of the leakage, provided that this operation may be performed in safety conditions. Any small quantity of refrigerant which may have escaped in its liquid state may evaporate provided that the room is well ventilated. In case of a large leakage, ventilate the room immediately. Stop the leakage with sand, earth or any suitable absorbing material. Prevent the liquid refrigerant from flowing into drains, sewers, foundations or absorbing wells since its vapours may create an asphyxiating atmosphere.
Disposal	The best procedure involves recovery and recycle. If this is not possible, the refrigerant shall be given to a plant which is well equipped to destroy and neutralise any acid and toxic by-product which may derive from its disposal.
Combustibility features	R407C: Non flammable in the atmosphere.
Containers	If they are exposed to the fire, they shall be constantly cooled down by water sprays. Containers may explode if they are overheated.
Behaviour in case of fire	In case of fire wear protection clothes and self-contained breathing apparatus.

## INSPECTION AND STORAGE

At the time of receiving the equipment carefully cross check all the elements against the shipping documents in order to ensure that all the crates and boxes have been received. Inspect all the units for any visible or hidden damage.

**In the event of shipping damage, write precise details of the damage on the shipper's delivery note and send immediately a registered letter to the shipper within 48 hours, clearly stating the damage caused. Forward a copy of this letter to the manufacturer or their representative.**

Never store or transport the unit upside down. It must be stored indoors, completely protected from rain, snow etc. The unit must not be damaged by changes in the weather (high and low temperatures). Excessively high temperatures (above 60 °C) can harm certain plastic materials and cause permanent damage. Moreover, the performance of certain electrical or electronic components can be impaired.

## WARRANTY

The appliances are delivered fully assembled, factory tested and ready to operate.

Any modification to the units without the manufacturer's prior approval, shall automatically render the warranty null and void.

The following conditions must be respected in order to maintain the validity of the warranty:

- Commissioning shall be performed by specialised technicians from technical services approved by the manufacturer.
- Maintenance shall be performed by technicians trained for this purpose.
- Only Original Equipment spare parts shall be used.
- All the operations listed in the present manual shall be performed within the prescribed SCHEDULE.



**THE WARRANTY SHALL BE NULL AND VOID IN THE EVENT OF NON-COMPLIANCE WITH ANY OF THE ABOVE CONDITIONS.**

## CONTENTS OF PACKAGE

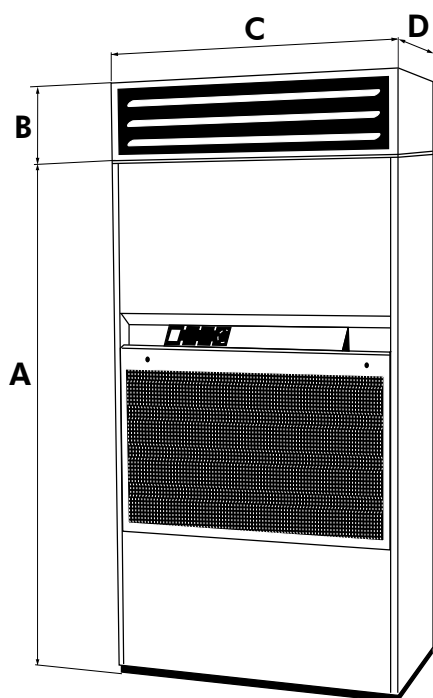
### X 1100 / X 1900

- 1 indoor unit
- 1 wiring diagram
- 1 diagram key
- 1 set of grommets

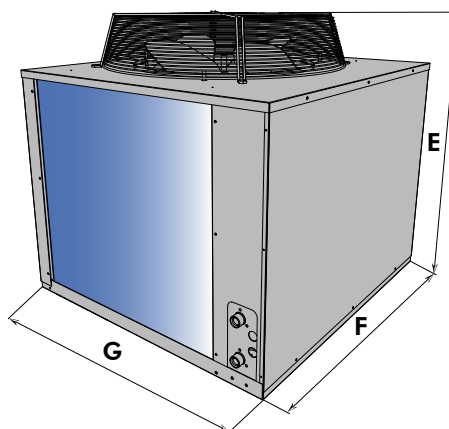
### UC 34 / UC 54

- 1 outdoor unit

## DIMENSIONS



		A	B	C	D
1100	mm	1540	220	890	430
1900	mm	1735	260	1000	500



		E	F	G
33	mm	840	825	885
54	mm	840	825	885

## NET WEIGHT

		X ARV	X AO
1100	kg	136	151
1900	kg	182	199

		UC
33	kg	59
54	kg	68



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### POWER SUPPLY

	1100				1900				
Power supply	3 ~230 V* - 50 Hz		3N ~400 V - 50 Hz		3 ~230 V* - 50 Hz		3N ~400 V - 50 Hz		
Models	X AR	X AO	X AR	X AO	X ARV	X AO	X ARV	X AO	
• Cooling + Ventilation(VS/FV)									
Nominal power input	kW	4.2/4.4	3.8/4	4.2/4.4	3.8/4	7/7.5	5.5/6	7/7.5	5.5/6
Maximum intensity	A	22/23	18/19	13/14	11/12	34/37	28/31	22/25	17/20
Starting intensity	A	60/61	58/59	38/39	37/38	107/111	103/107	61/65	57/61
Motor fuse rating aM	A	25	20	16	12	40	32	25	20
Cable size	mm <sup>2</sup>	4 x 2.5	4 x 2.5	5 x 1.5	5 x 1.5	4 x 6	4 x 4	5 x 2.5	5 x 2.5
• Electrical heating + Ventilation (VS/FV)									
Nominal power input	kW	9.4/9.6	9.4/9.6	9.4/9.6	9.4/9.6	12.5/13	12.5/13	12.5/13	12.5/13
Maximum intensity	A	30/31	30/31	19/20	19/20	40/43	40/43	24/27	24/27
Starting intensity	A	60/61	58/59	38/39	37/38	106/110	103/107	60/64	57/61
Motor fuse rating aM	A	32	32	20	20	40/45	40/45	25/32	25/32
Cable size	mm <sup>2</sup>	4 x 4	4 x 4	5 x 2.5	5 x 2.5	4 x 10	4 x 10	5 x 4	5 x 4
• Cooling+ Ventilation (VS/FV) + Electrical heating (or dehumidification)									
Nominal power input	kW	13.2/13.4	12.8/13	13.2/13.4	12.8/13	19/19.5	17.5/18	19/19.5	17.5/18
Maximum intensity	A	49/50	45/46	29/30	27/28	71/74	64/67	43/46	38/41
Starting intensity	A	87/88	85/86	54/55	53/54	144/147	140/143	83/86	78/81
Motor fuse rating aM	A	50	45	32	32	80	80	45	40/45
Cable size	mm <sup>2</sup>	4 x 10	4 x 6	5 x 4	5 x 4	4 x 16	4 x 16	5 x 10	5 x 1

\*Mains switch not supplied: to be provided by the installer.

**VS:** Standard ventilation

**HV:** High ventilation

### INTERCONNECTION WITH OUTDOOR UNIT (AIR COOLED UNIT)

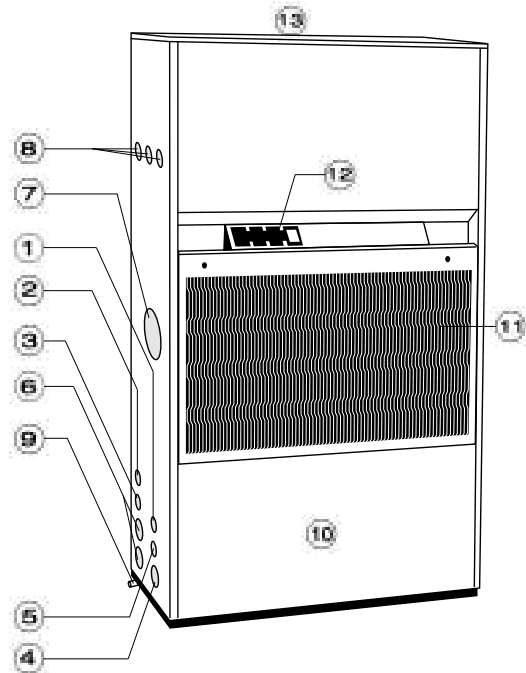
		1100	1900
Power supply		3N ~ 400 V - 50 Hz	3N ~ 400 V - 50 Hz
Outdoor unit		UC 33	UC 54
Power supply		~ 230 V - 50 Hz	~ 230 V - 50 Hz
Nominal power input	kW	175	611
Maximum intensity	A	1	3.1
Starting intensity	A	1.5	5.5
Cable size	mm <sup>2</sup>	5 x 1.5	5 x 1.5

### IMPORTANT

These values are given for information only. They should be checked and adjusted according to prevailing standards. They depend on the mode of installation and the type of wires selected.

## DESCRIPTION

1. Control cable - case of three-phase 400V. power supply without neutral.
2. Cable for remote control (accessory).
3. Interconnections to UC.
4. Power cable.
5. condensate drain hose  $\varnothing$  20 x 25.
6. Refrigerant lines to UC or cooling water inlet and outlet with hoses (length 1 m - connection on female union nut  $\varnothing$  20x27 - case water cooling).
7. Connection duct fresh air intake (side or rear).
8. Connection of the built-in hot water coil (male water inlet and outlet  $\varnothing$  26x34).
9. Safety drain at unit bottom (closed with a plug) - pipe  $\varnothing$  22mm.
10. Access panel to connections (refrigerant, power supply).
11. Removable front air intake panel.
12. Controls and regulation.
13. Air discharge openings.



## INSTALLATION

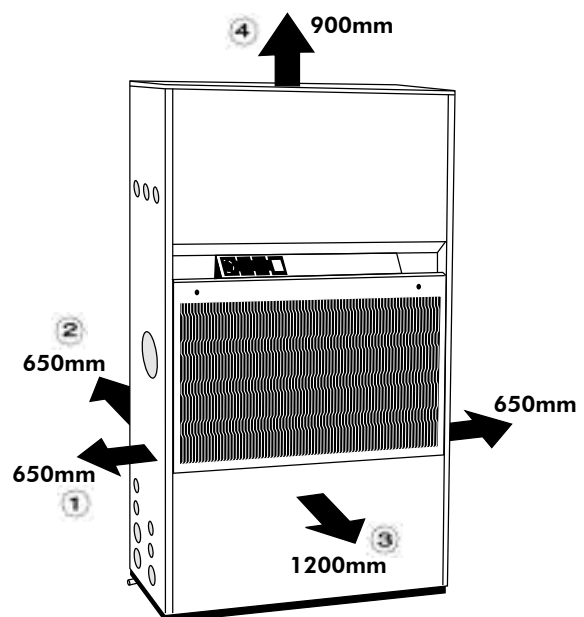


The unit is not designed to withstand weights or stresses from adjacent equipment, pipe work or constructions. Any foreign weight or stress on the unit structure could lead to a malfunction or a collapse with dangerous consequences for personnel and property. In such an event, the warranty shall be null and void.

### INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT

#### CLEARANCE

1. on the connection side
2. for total rear air intake
3. for front air discharge with plenum accessory
4. for direct vertical air discharge



**RESPECT MINIMUM CLEARANCES SPECIFIED AROUND THE UNIT.**

## UNIT LOCATION



The unit base shall be arranged as indicated in the manual. There could be a risk of personal injury or damage to property in the event of the unit being incorrectly supported.

The unit must be installed on a firm level foundation, of adequate strength to support its full operating weight.

1. It must be high enough to permit good drainage of condensates with siphon
2. The unit must be pitched slightly towards condensate drain outlet to provide positive drainage of condensates.
3. Keep duct connections to a minimum to reduce duct losses.
4. When locating unit give consideration to, and locate unit as remote as possible minimise noise.
5. All electrical and ductwork connections to the unit must be made via flexible connections to prevent transmission of vibration.
6. In addition to the service clearances noted on the dimension sheet it is essential that provision is made for adequate and safe service access.

Before final installation of the unit mount the accessories (heater, rear or side air intake, plenum etc...). See the specific document supplied with each accessory.

Remove the upper front panel, air intake panel and lower front panel according to the instructions.

### ➤ REMOVAL OF UPPER FRONT PANEL A

(Access to the fan and the electrical heating or hot water battery (accessory))

Unscrew the two screws (**a1 and a2**), pull out and up.

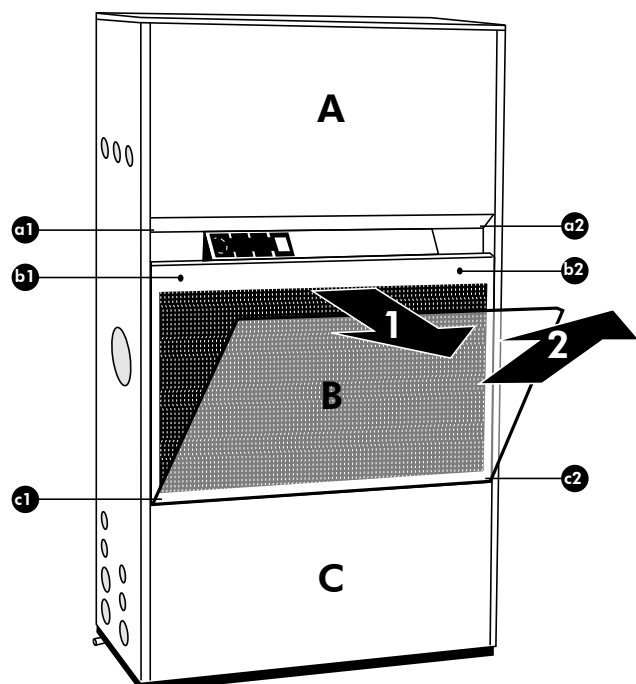
### ➤ REMOVAL OF FRONT AIR INTAKE B

Turn the two fasteners (**b1 and b2**) by a quarter turn, pull out and up.

### ➤ REMOVAL OF LOWER FRONT PANEL C

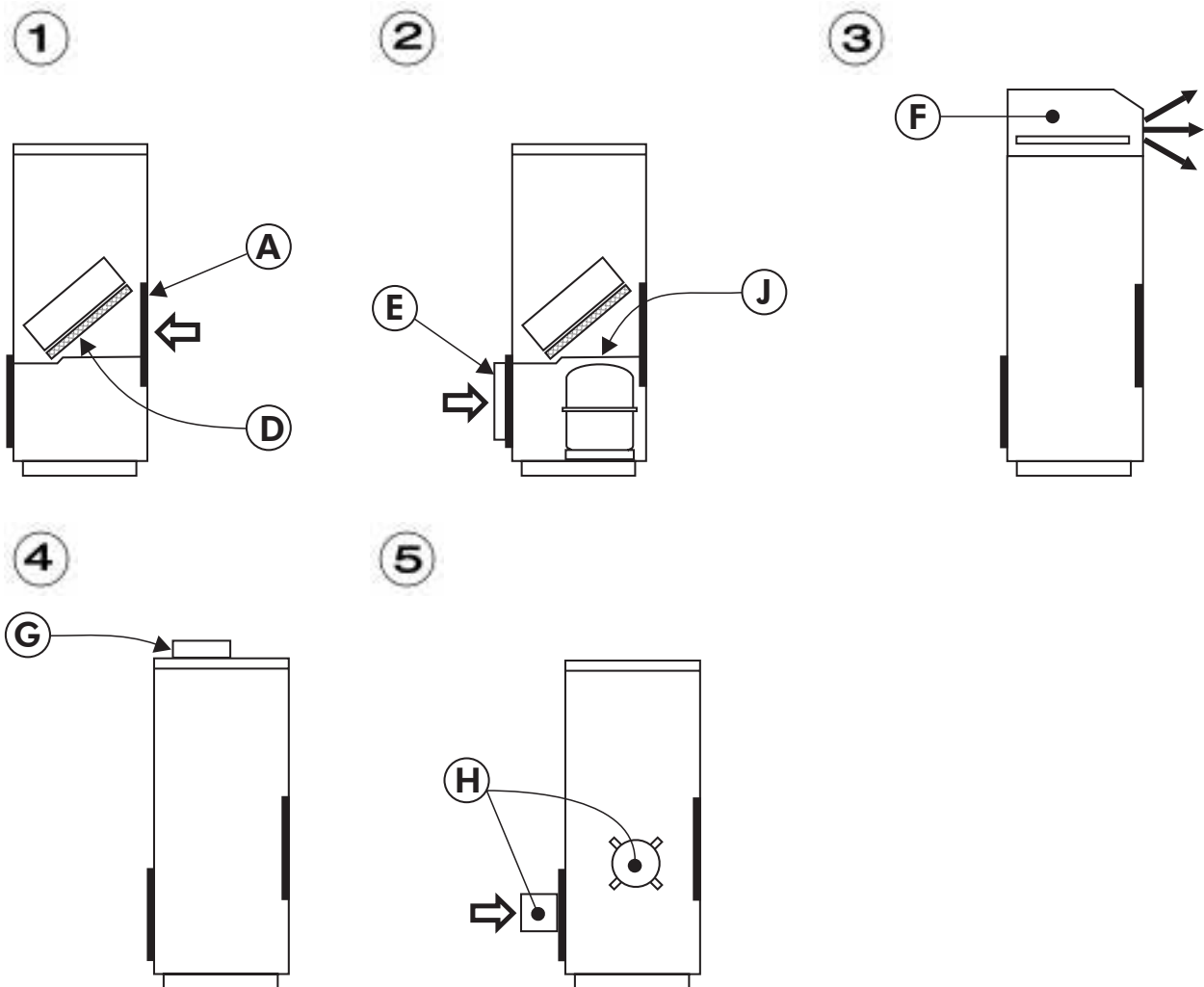
(Access to refrigerant, hydraulic and electrical connections)

Unscrew the two screws (**c1 and c2**), pull out and up.



## AIR DISCHARGE AND INTAKE

1. Direct air intake through the removable front panel **A** and the filter **D** (factory mounted).
2. Total rear air intake with duct:
  - Duct **E** to be mounted on the rear of the unit connection elements (remove the panel **J**).
  - 1100 (Acc P/N 687088+20)
  - 1900 (Acc P/N 687088+24)
3. Direct air discharge through plenum **F** with adjustable grilles (accessory) which are mounted on the unit.
  - 1100 (Acc P/N 640105)
  - 1900 (Acc P/N 640106)
4. Air discharge through ducts:
  - Connection elements for air discharge ducts **G** (accessory) to be mounted on the top of the unit.
  - 1100 (Acc P/N 640101)
  - 1900 (Acc P/N 640102)
5. Possibility of partial fresh air intake, on side or rear with the accessory air intake duct **H**.
  - 1100/1900 (Acc P/N 687090)



### INSTALLATION OF THE OUTDOOR UNIT

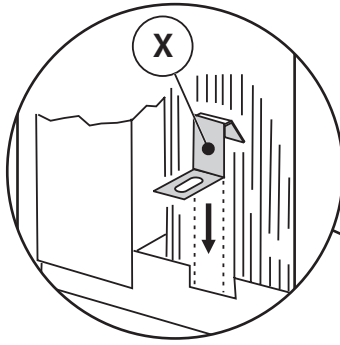
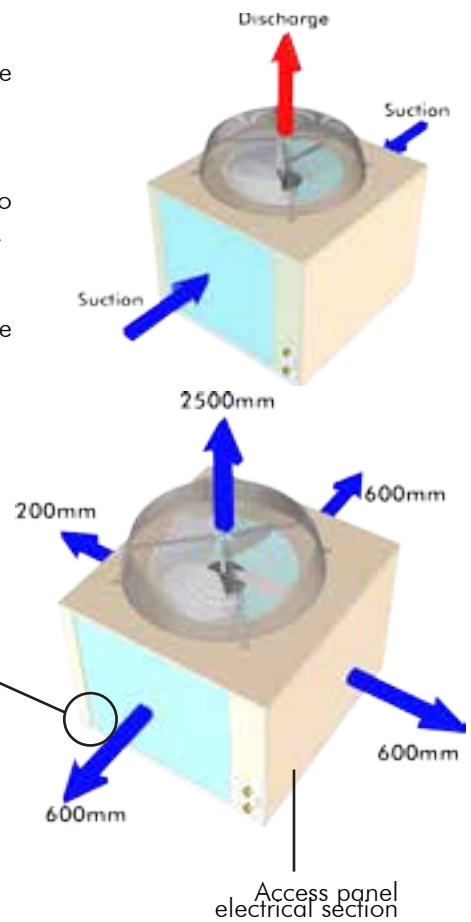
Place the AIR COOLED condenser outdoors in a location not accessible to the public and without air pollution (smoke, acid, etc...).

#### CLEARANCES.

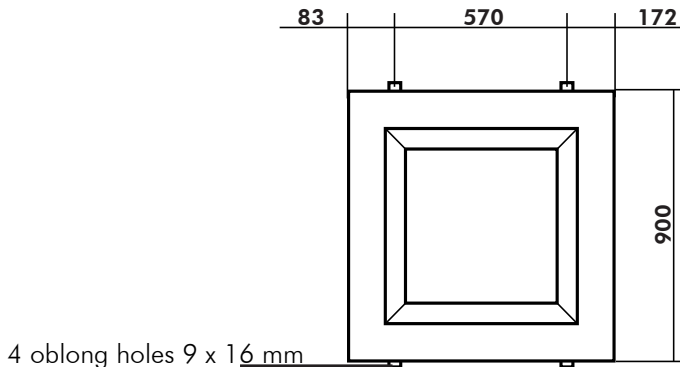
Respect the minimum dimension indicated for correct operation and to avoid air recycling, even partially between air intake and air discharge.

#### INSTALLATION.

Install and attach the AIR COOLED condenser on a masonry surface (concrete slab).



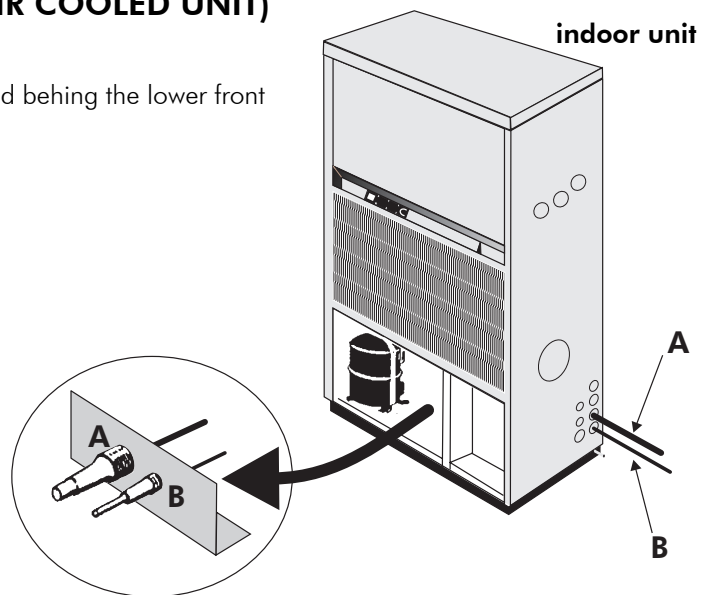
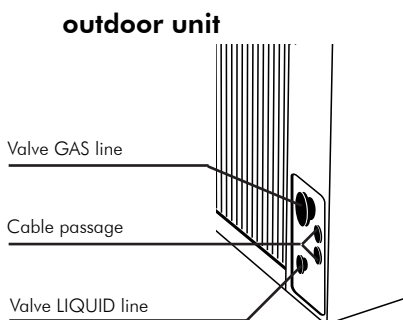
#### ATTACHMENT TO THE GROUND



### REFRIGERANT CONNECTIONS (AIR COOLED UNIT)

The refrigerant line couplings valves are situated behind the lower front panel of the unit, at the rear.

- Valve A: GAS line  
pipe Ø 1/2"
- Valve B: LIQUID line  
pipe Ø 3/8"



The outdoor unit are factory charged and equipped with refrigerant connections. Follow the connection instructions for the valves with non-removable membranes.

**REFRIGERANT LINES**

- Supplied precharged in factory:  
**MAXIMUM LENGTH 25M.**
- Realized on the site by the installer:  
**MAXIMUM LENGTH 45M.**

**REFRIGERANT**

linking pipes up to 25m:

- GAS line:  
gas precharge (pipe Ø 1/2")
- LIQUID line (above to 2m):  
55 g/m (pipe Ø 3/8")

For refrigerant lines with a length between 25 and 45m (to be mounted on the site) the diameters, the refrigerant charge and the installation safety measures must be determined professionally.



**REFRIGERANT LINES**

**25m < L < 45m**

**GAS line**

**PIPE Ø 5/8"**

**LIQUID line**

**tube Ø 1/2"**

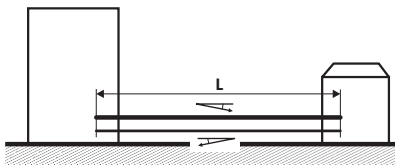
**Refrigerant :**

**+ 110 g/m**

**PIPES TO BE MADE ON SITE**

Condenseur at the same level as the indoor unit

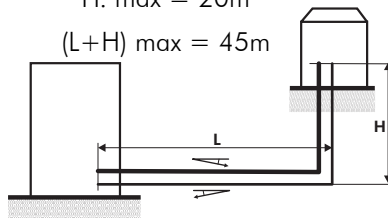
L. max = 45m



Minimum slope  
1 cm/m downwards

Condenseur higher than the indoor unit

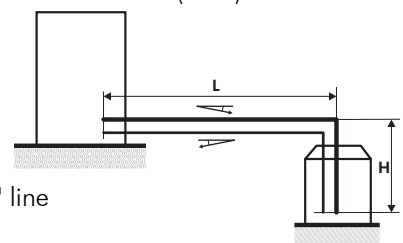
H. max = 20m  
(L+H) max = 45m



— "Discharge" line  
— "Liquid" line

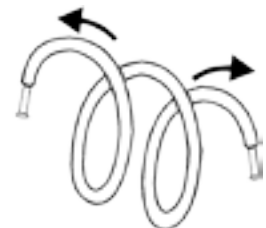
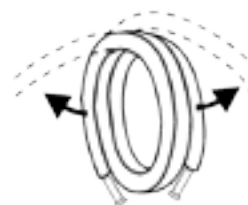
Condenseur lower than the indoor unit

H. max = 9m  
(L+H) max = 45m



This operation should be performed expertly by qualified professionals (refrigeration engineer) (brazing, vacuum, charge, etc ...).

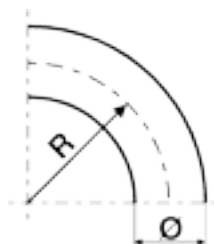
Unroll the pipes carefully, in the opposite direction to the spirals, to avoid bending them.



**REFRIGERATION PIPE BENDING**

The bending radius of the pipes should be equal to or more than 3,5 times de outside diameter of the pipe.

Do not bend the pipes consecutively more than three times and do not make more than 12 bends over the complete length of the link.



## TIGHTENING TORQUE FOR REFRIGERANT VALVES

- LIQUID:  
(small valve) 15Nm
- SUCTION:  
(large valve) 55Nm

1 Newton-meter = 0,1 meter-kilo

## FOLLOW THE CONNECTION INSTRUCTIONS FOR THE VALVES WITH NON-REMOVABLE MEMBRANES

- Line up the 2 half couplings.
- Remove the protective plugs on each coupling.
- Check if the valves are greased on the inside; if not, lubricate them slightly with oil fit refrigeration use.
- Give a few clockwise turns by hand, to make sure threading is engaged properly.
- Continue screwing clockwise with a wrench, while holding the rear part ( tube side ) with another wrench placed counter-clockwise, until it is firmly tighten . Just then, resume locking with an additional 1/4 turn of the wrench.
- The reason for this last step is to crimp the internal metal gasket.

### NOTE

- Prior to final butt-screwing, a slight freon leak may be noticed which should stop quickly.
- Proceed to leak tests.



**FOR SAFETY'S SAKE NEVER DISCONNECT  
THESE COUPLINGS WHILE CIRCUIT IS UNDER REFRIGERANT PRESSURE**

## HYDRAULIC CONNECTIONS

The cooling water inlet and outlet (water cooled models) is made by hoses situated in the lower part of the unit with female union nuts on their ends  $\varnothing$  20x27.

Passage provided on the right or left side.

Condensate drain: the hose (20 x 25) coiled in the lower part of the unit must be brought out through the hole 5 page 8.

### SAFETY DRAIN.

The sealed bottom of the indoor unit which collects condensate or abnormal overflow is equipped with a right or left lateral outlet pipe 22mm outer diameter.

The condensate drain pipe must have a minimum slope of 2,5 cm/m in the flow direction.

In case of connection to the sewer it is necessary to provide a trap on the drain pipe.

Thermal insulation (6 mm mini) must be provided when necessary (risk of freezing or condensation).

## ELECTRICAL CONNECTIONS

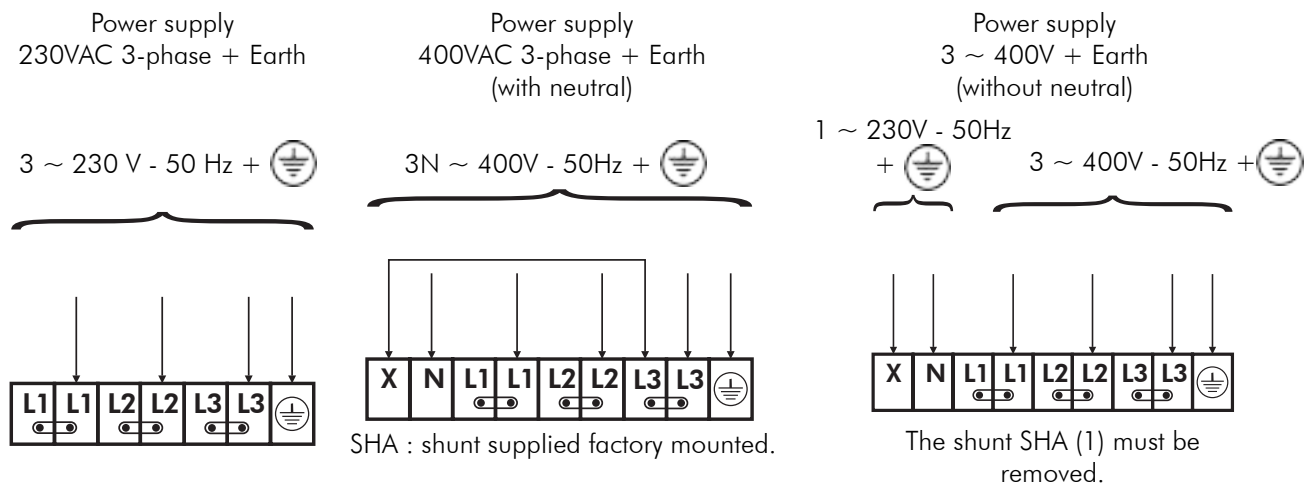
The terminal box is located behind the lower front panel.

The electrical connections are made on the terminal strip situated in the box according to the instructions "ELECTRICAL CONNECTIONS".

### CAUTION

In the case of a casing heater it must be started according to the compressor is located: 2 hours before starting of the unit for a temperature of 10°C and 4 hours before starting for a temperature of 0°C.

The outdoor units are supplied wired for a three-phase 400VAC 3-phase + Earth power supply voltage.

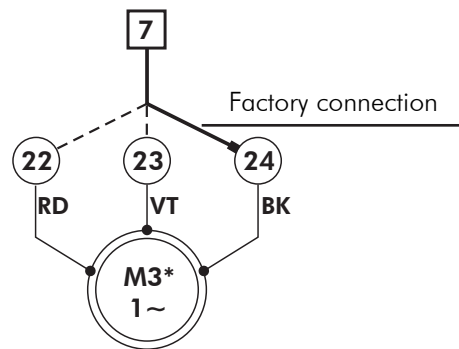


### IMPORTANT

Observe the correct order for the electrical connections, including the mains supply (phase, neutral, earth, etc...), in accordance with the markings on the terminal strip.

### CHOISE OF INDOOR THE UNIT FAN SPEED

Fan speed	VR (reduced)	VN (normal)	GV (high)
Motor wire	Red (RD)	Violet (VT)	Black (BK)
Connection	22-7	23-7	24-7



### TRANSFORMER

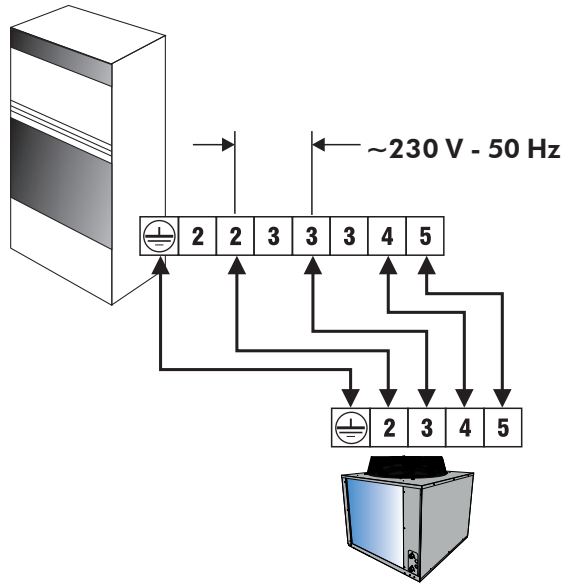
Transformer (not supplied)

-For power supply 400VAC - 3-phase + Earth, without neutral

	air cooled models	water cooled models
Nominal input power single phase transformer 400V - 230V	1000 VA	630 VA



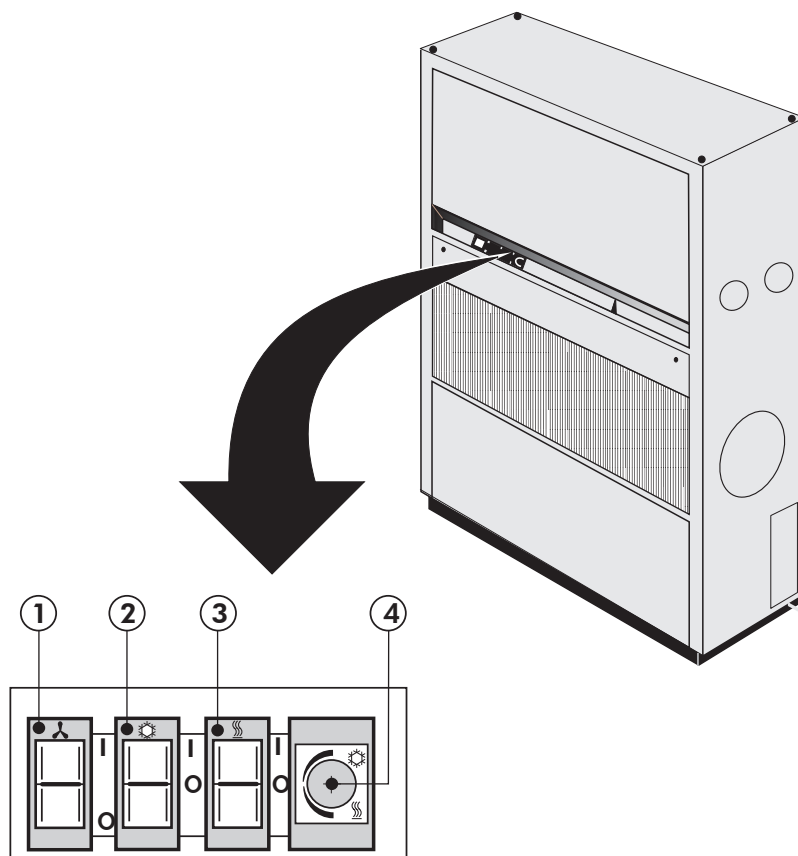
**INTERCONNECTIONS**



**INTERCONNECTIONS WITH REMOTE CONTROL**

		1100	1900
<b>COOLING + FAN (VS)</b>			
Nominal current	A	2.1	2.4
Maximum current	A	3	3
Starting current	A	4	5
Cable size	mm <sup>2</sup>	4 x 1.5	4 x 1.5
<b>HEATING + FAN (VS)</b>			
Nominal current	A	2.1	2.4
Maximum current	A	3	3
Starting current	A	4	5
Cable size	mm <sup>2</sup>	5 x 1.5	5 x 1.5

## CONTROL PANEL



1. Ventilation On/Off switch
  - 0 Off
  - 1 On with warning light
2. Cooling selection
  - 0 Off
  - 1 Cooling operation
3. Heating selection
  - 0 Off
  - 1 Heating operation
4. Ambience thermostat of the type:
  - Inversion (basic supply)
  - Neutral zone (accessory)

**NOTE:**

With the automatic neutral zone cooling/heating thermostat supplied with the incorporated electric heating battery, automatic operation is obtained by setting the two selectors **2** and **3** on position 1.

# EC Compliance declaration

Under our own responsibility, we declare that the product designated in this manual comply with the provisions of the EEC directives listed hereafter and with the national legislation into which these directives have been transposed.

## Déclaration CE de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits désignés dans la présente notice sont conformes aux dispositions des directives CEE énoncées ci- après et aux législations nationales les transposant.

## EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in eigener Verantwortung, das die in der vorliegenden Beschreibung angegebenen Produkte den Bestimmungen der nachstehend erwähnten EG-Richtlinien und den nationalen Gesetzesvorschriften entsprechen, in denen diese Richtlinien umgesetzt sind.

## Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo, assumendone la responsabilità, che i prodotti descritti nel presente manuale sono conformi alle disposizioni delle direttive CEE di cui sott e alle legislazioni nazionali che li recepiscono

## Declaración CE de conformidad

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que los productos designados en este manual son conformes a las disposiciones de las directivas CEE enunciadas a continuación, así como a las legislaciones nacionales que las contemplan.

X 1100 AR / X 1900 ARV  
UC 33 / UC 54

X 1100 AO / X 1900 AO  
MACHINERY DIRECTIVE 2006 / 42 / EEC  
LOW VOLTAGE DIRECTIVE (DBT) 2006 / 95 / EEC  
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2004 / 108 / EEC  
PRESSURISE EQUIPMENT DIRECTIVE (DESP) 97 / 23 / EEC  
SUB-MODULE A CATEGORY I: X 1100 AR / X 1100 AO  
UC 33 / UC 54

SUB-MODULE A1 CATEGORY II: X 1900 ARV / X 1900 AO  
NOTIFIED BODY: TÜV RHEINLAND – 62 BIS, AVENUE HENRI GINOUX– 92120 MONTROUGE - FRANCE  
THE PRODUCTS ARE PROVIDED WITH CE 0035 MARKING OF CONFORMITY

DIRECTIVE MACHINES 2006 / 42 / C.E.E.  
DIRECTIVE BASSE TENSION (DBT) 2006 / 95 / C.E.E.  
DIRECTIVE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2004 / 108 / C.E.E.  
DIRECTIVE DES EQUIPEMENTS SOUS PRESSION (DESP) 97 / 23 C.E.E.  
SOUS-MODULE A CATEGORIE I : X 1100 AR / X 1100 AO  
UC 33 / UC 54  
SOUS-MODULE A1 CATEGORIE II :X 1900 ARV / X 1900 AO  
AVEC SURVEILLANCE PAR LE TUV RHEINLAND 62 BIS, AVENUE HENRI GINOUX– 92120 MONTROUGE - FRANCE.  
LES PRODUITS SONT FOURNIS AVEC LE MARQUAGE DE CONFORMITE CE 0035

RICHTLINIE MASCHINEN 2006 / 42 / EG  
RICHTLINIE NIEDERSPANNUNG (DBT) 2006 / 95 / EG  
RICHTLINIE ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT 2004 / 108 / EG  
RICHTLINIE FÜR AUSTRÜSTUNGEN UNTER DRUCK (DESP) 97 / 23 / EG  
UNTER MODUL A, KATEGORIE I :X 1100 AR / X 1100 AO  
UC 33 / UC 54  
UNTER MODUL A1, KATEGORIE II :X 1900 ARV / X 1900 AO  
MIT KONTROLLE DURCH DEN TUV RHEINLAND 62 BIS, AVENUE HENRI GINOUX– 92120 MONTROUGE - FRANCE  
DIE PRODUKTE WERDEN MIT DER MARKIERUNG CONFORMITE CE 0035 GELIEFERT.

DIRETTIVA MACHINE 2006 / 42 / CEE  
DIRETTIVA BASSA TENSIONE (DBT) 2006 / 95 / CEE  
DIRETTIVA COMPATIBILITA ELETTROMAGNETICA 2004 / 108 / CEE  
DIRETTIVA DEGLI IMPIANTI SOTTO PRESSIONE (DESP) 97 / 23 / CEE  
SOTTOMODULO A, CATEGORIA I :X 1100 AR / X 1100 AO  
UC 33 / UC 54  
SOTTOMODULO A1, CATEGORIA II :X 1900 ARV / X 1900 AO  
CON SUPERVISION POR EL TUV RHEINLAND 62 BIS, AVENUE HENRI GINOUX– 92120 MONTROUGE - FRANCE.  
I PRODOTTI SONO FORNITI CON LA MARCATURA DI CONFORMITE CE 0035.

DIRETTIVA MAQUIAS 2006 / 42 / CEE  
DIRETTIVA BAJA TENSION (DBT) 2006 / 95 / CEE  
DIRETTIVA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA 2004 / 108 / CEE  
DIRETTIVA DE LOS EQUIPOS A PRESION (DESP) 97 / 23 / CEE  
BAJA MODULO A, CATEGORIA I :X 1100 AR / X 1100 AO  
UC 33 / UC 54  
BAJA MODULO A1, CATEGORIA II :X 1900 ARV / X 1900 AO  
CON SORVEGLIANZA DAL TUV RHEINLAND 62 BIS, AVENUE HENRI GINOUX– 92120 MONTROUGE - FRANCE.  
LOS PRODUCTOS SE PROPORCIONAN CON EL MARCADO DE CONFOR CE 0035.

And that the following paragraphs of the harmonised standards have been applied.  
Et que les paragraphes suivants les normes harmonisées ont été appliqués.  
Und dass die folgenden Paragraphen der vereinheitlichten Normen Angewandt wurden.  
E che sono stati applicati i seguenti paragrafi delle norme armonizzate.  
Y que se han aplicado los siguientes apartados de las normas armonizadas.

EN 378  
EN 60 335-1  
EN 61 000-3-12

EN 61 000-6-1  
EN 60 335-2-40

EN 61 000-6-3  
EN 61 000-3-11

  
A Tillières sur Avre  
27570 - FRANCE  
Le: 25/09/2013  
Sébastien Blard  
Quality Manager  
AIRWELL Industrie France

**AIRWELL INDUSTRIE FRANCE**

Route de Verneuil  
27570 Tillières-sur-Avre  
FRANCE

☎ : +33 (0)2 32 60 61 00

☎ : +33 (0)2 32 32 55 13



*As part of our ongoing product improvement programme, our products are subject to change without prior notice. Non contractual photos.*

*Dans un souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis. Photos non contractuelles.*

*In dem Bemühen um ständige Verbesserung können unsere Erzeugnisse ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Fotos nicht vertraglich bindend.*

*A causa della politica di continua miglioria posta in atto dal costruttore, questi prodotti sono soggetti a modifiche senza alcun obbligo di preavviso. Le foto pubblicate non danno luogo ad alcun vincolo contrattuale.*

*Con objeto de mejorar constantemente, nuestros productos pueden ser modificados sin previo aviso. Fotos no contractuales.*

